LA SERBIE

JOURNAL POLITIQUE HEBDOMADAIRE

RÉDACTION et ADMINISTRATION
66, rue du XXXI Décembre - Genève.
Téléphone 14.05

Paraissant tous les Samedis

Rédacteur en chef : Dr Lazare MARCOVITCH, professeur à l'Université de Belgrade

ABONNEMENT Suisse..... 6 fr. — par an
Autres pays. 9 fr. — »

Per l'accordo italo-jugoslavo.

La questione dell'Adriatico

A cura della « Libreria della Voce », di Firenze, nella collezione « La Giovine Europa », recentemente è uscito un pregevolissimo volume di 300 pagine su « La questione dell'Adriatico » di G. Maranelli e G. Salvemini, con prefazione di Umberto Zanotti-Bianco.

Sulla questione adriatica, sul problema della Regione Giulia, sui rapporti italo-slavi, che è sempre lo stesso problema, studiato e prospettato a seconda dei gusti individuali, di passioni politiche, di cognizioni o prevenzioni, soprattutto di prevenzioni, furono scritti tanti volumi da formare una biblioteca.

Però, la maggior parte di simili pubblicazioni, di proposito o per deficienza di cognizioni, contribuirono ad arruffare anziché chiarire il problema dell'Adriatico. E, seppure in Italia da tempo si sentisse l'urgente necessità di pubblicazioni che informassero e illuminassero, non solo l'opinione pubblica, nel senso più largo della parola, ma anche pubblicisti ed uomini politici, che vanno per la maggiore, nessuno ha saputo, voluto od osato assolvere questo difficile compito, perché implicava studi sereni e virtù civiche, per affrontare l'ostilità dell'opinione pubblica educata e cullata nell'errore.

In Italia, non conoscevano, e le cose si saranno di poco migliorate, le nostre questioni. Gli studiosi di cose nostre erano pochi, più letterati che uomini politici. Nel folto della mischia delle lotte nazionali, si vive, ardenti, appassionati, spesso cruenti, mai serene, le preoccupazioni dei contendenti erano di dare colpi più spessi e più sodi, o di pararli, e di gridare forte alla reciproca sopraffazione, angheria o persecuzione, per cointeressare alla lotta gli spettatori di oltre confine.

In Italia la questione nazionale era conosciuta, all'ingrosso, dal motto: « Trento e Trieste », e dalla divisa: « L'italianità martire da Trieste a Cattaro ». Il grosso del pubblico italiano venne sorpreso dalla guerra con mentalità piena di preconcetti, di errori e purtroppo ignara dello stato delle cose. La guerra pose la questione adriatica, più complessa, più difficile, più delicata che mai, sul tapeto, indissolubilmente legata alla questione nazionale jugoslava, vale a dire, ad un grosso problema di politica europea, al quale ben pochi sono preparati, e dal modo in cui verrà risolto dipenderà la pace dell'Europa e l'avvenire d'Italia.

Non è più in discussione il mal conosciuto problema che riguardava soltanto l'Italia e i suoi immediati vicini, gli slavi di Trieste, del Goriziano, d'Istria e di Dalmazia, bensì un problema che interessa e coinvolge la fortuna avvenire, in uguale misura, dell'Italia da una parte e degli jugoslavi dall'altra: dalle Alpi all'Egeo, dall'Adriatico al Danubio. Il problema s'ampia e si complica, e non va trattato né con metodi, né con mentalità da periodo elettorale, né come una questione di priorità linguistica sulle tabelle delle stazioni ferroviarie o in preta urbana.

I ferravecchi dei diritti storici, i luoghi comuni delle pigri mentali, i gesti eroici da adolescenti devono cedere il posto a serene, reali ed eque valutazioni, a concetti superiori e a interessi ben vagliati e ben compresi. Il momento è grave, le risoluzioni assennate che si prenderanno dovranno attestare la maturità dei due popoli che, nell'inesa sincera, cordiale e fraterna, dovranno inaugurare un'era nuova non solo per sé ma anche per l'Europa. L'accordo non è impossibile, né dovrebbe essere difficile, tanto più che non vi sono interessi materiali in giuoco, ma sentimentalità e suscettibilità da rassicurare, errori ed artificiosità da eliminare. L'Italia o cederà alle passioni e tentazioni imperialistiche, o agevererà il parto doloroso di un popolo martoriato per averlo amico e all'avanguardia, in difesa della propria e comune esistenza.

È con questi concetti e sincera disposizione d'animo che abbiamo scorso le pagine de « La questione dell'Adriatico ».

« La Voce », ancor prima della guerra, si distingueva nello studio coscienzioso dei problemi che interessavano l'avvenire d'Italia. Scop-

piata la guerra, gli uomini, certo un'eletta schiera di studiosi, chiaroveggenti, con squisito spirito d'equità e senso di responsabilità, perseverarono nell'invidiabile tradizione, e, con civismo superiore, seppero mettersi in opposizione a più popolari fini di guerra, oppure di meno popolari, ma nobili, equi e più consoni alle tradizioni del Risorgimento italiano.

Parallela all'azione giornalistica fu l'azione della « Libreria della Voce » che diede lavori di alto pregio come « L'irredentismo adriatico » del mite e compianto Angelo Vivante; come il volume, modesto di molle, ma denso d'idee e di fatti, ma vibrante di fede patria e d'equità nazionale, « La Dalmazia », del valente direttore Giuseppe Prezzolini, e, infine, come « La questione dell'Adriatico » di Maranelli e Salvemini, sempre minuti e coscienziosi indagatori storici e patrocinatori di cause sane.

« La questione dell'Adriatico » è libro che non si può decentemente presentare al pubblico che scrivendone uno di eguale molle, né di tanto ci sentiamo. E non è nemmeno nostra intenzione di farne una recensione. Oggi abbiamo voluto soltanto, in affrettati cenni, dar espressione ai sentimenti che ci suscitò la lettura di questo libro, e in appresso diremo il pensiero nostro su ciò che potrebbe ostacolare o agevolare l'accordo nostro con la grande Nazione italiana. Frattanto sentiamo l'obbligo di esternare la sincera nostra riconoscenza, a nome di tutta la nostra Nazione, per lo spirito che su tutte le pagine aleggia e perché i compilatori del libro si diedero fatica di studiarci senza preconcetti per conoscerci bene, e perché i risultati delle proprie indagini e il libero convincimento che ne trassero, vollero portare a conoscenza del pubblico italiano.

Il libro contiene inevitabili lacune e deficienze che noi accentueremo e vi si soffermeremo, non per passione polemica, bensì per amore di maggior luce, più completa conoscenza dell'essere nostro, e per partecipare e invogliare alla discussione quanti sono compresi della necessità di gettare basi sane e perciò durature al fraterno accordo italo-jugoslavo.

Il libro è un'ottima fonte d'informazioni per i digiuni e per i politici che da orecchianti trattano i rapporti italo-jugoslavi; contiene un'analisi di tutti gli aspetti — notizie, dati e cifre — del problema jugoslavo e delle questioni a questo connesse; ma soprattutto contiene un programma, si mette sulla via maestra che conduce alla meta prefissata e offre una base alla soluzione del problema che agita e preoccupa gli animi dei due popoli, cointeressati e convivenuti sull'Adriatico.

È per questo pregio capitale del libro che noi deploriamo che — come avverte lo scrittore della prefazione — « delle idee esposte intendono essere responsabili i due soli autori ».

SPALATINO.

Réponse du président Poincaré
aux souverains serbes
à l'occasion du 14 Juillet

Au roi Pierre Ier de Serbie:

Je suis très reconnaissant à Votre Majesté de son affectueux message et je lui envoie mes vœux les plus chaleureux pour Elle et pour l'héroïque Serbie. En donnant le nom de Votre Majesté à l'une de ses rues, Paris s'est fait hier l'interprète de la France entière et s'est rappelé avec quelle spontanéité vous étiez venu, en 1870, combattre sous le drapeau tricolore.

Au prince Alexandre de Serbie:

Très touché de l'aimable souvenir de Votre Altesse Royale, j'ai grand plaisir à vous exprimer l'admiration qu'ont inspirée au peuple de Paris les vaillants soldats serbes qui ont pris part à la revue du 14 juillet. Je me suis également félicité du vote par lequel le Conseil municipal, dans cet Hôtel de Ville où il a l'honneur de vous recevoir, a donné à une rue de la capitale le nom vénéré du roi Pierre Ier, ancien combattant de 1870. Je vous prie de croire à ma fidèle amitié.

Au roi du Monténégro:

Je remercie Votre Majesté de ses vœux et lui adresse tous les miens pour Elle, pour Sa Majesté la Reine et pour le Monténégro.

La Bulgaria et la paix séparée

L'« Agence bulgare » de Sofia a communiqué aux journaux, à la date du 5 juillet, le démenti suivant:

Le journaliste serbe Marcovitch continue à soutenir dans l'organe serbe *La Serbie*, paraissant à Genève, que la Bulgarie a fait au commencement de cette année au représentant de l'Amérique, par l'entremise d'un négociant bulgare résidant en Suisse, des ouvertures de paix séparée, ajoutant cette fois que l'intermédiaire en question était un négociant en essence nommé Chipkoff. Contrairement à cette assertion gratuite, l'agence bulgare est à même d'établir que ce Chipkoff ne fut jamais autorisé à faire des démarches quelconques au nom du gouvernement et du souverain bulgares et que sa présence en Suisse ne les a jamais intéressés à quelque titre que ce soit.

Enfin, prise en flagrant délit, l'agence bulgare ne nie plus que M. Chipkoff ait fait des propositions de paix séparée à l'Amérique. Elle affirme seulement que M. Chipkoff ne fut jamais autorisé à faire des démarches quelconques au nom du gouvernement et du souverain bulgares. Mais qui, alors, l'a autorisé à soumettre à un personnage américain un projet détaillé de paix « bulgare », et à garantir son exécution? Qui a donné à M. Chipkoff le passeport diplomatique et qui l'a introduit auprès des Américains?

Ce qui est le plus bizarre, c'est que le gouvernement bulgare, d'après ce communiqué, ne se serait jamais intéressé à l'activité de M. Chipkoff. Mais l'agence bulgare a oublié que la

Légation de Bulgarie à Berne, invitée à s'expliquer au sujet de l'entrevue de Thonon, avait qualifié de « traître » à la patrie tous les Bulgares qui se mettaient en rapports avec les représentants de l'Entente, en les menaçant de peines sévères dès qu'ils seraient au pouvoir des autorités bulgares. La liste de ces soi-disant traîtres ne contenait pas le nom de M. Chipkoff, et c'est ce qui nous a déterminé à poser la question de la situation particulière de M. Chipkoff. Nous avons demandé à la Légation de Bulgarie de préciser si tel et tel négociant était également un « traître ». Après avoir d'abord nié l'existence de M. Chipkoff, l'agence bulgare conteste qu'il ait été autorisé par le gouvernement à faire des démarches de paix. Dans ce cas-là, il serait un « traître » comme l'archimandrite Stephan, comme M. M. Kouïoumdjian, Andréitchine et autres. Mais alors, comment se fait-il que M. Chipkoff se promène librement à Sofia et se prépare même, à ce que l'on nous dit, à revenir en Suisse?

Nous apprenons de Copenhague qu'un socialiste bulgare fait des tentatives auprès des missions alliées pour les gagner à l'idée d'une paix séparée de la Bulgarie comportant pour les Bulgares les gains que l'Allemagne leur avait promis. Il paraît qu'on lui a fermé la porte au..... nez!

La réouverture du parlement autrichien

Quand, voici quatre mois, le Reichsrat fut ajourné, tout le monde crut que l'activité du Parlement autrichien était close pour la durée de la guerre. L'expérience de gouverner sans parlement, pratiquée pendant trois ans, prouvait que le parlement n'est pas très nécessaire en Autriche. Du moins, c'est l'opinion des Allemands d'Autriche. Que le docteur Seidler et ses maîtres se soient quand même décidés à convoquer la Chambre, la cause n'est pas un désir d'observer la Constitution, mais plutôt le fait qu'un régime appuyé sur l'article 14 ne pourrait plus avoir la force nécessaire à canaliser les énergies populaires nées du mécontentement tant national que social. La nouvelle convocation du Parlement représente donc un essai de rassemblement des forces dirigeantes dans les cadres de l'ancienne monarchie habsbourgeoise. C'est le rocher de Sisyphe, et l'on pourrait avec raison prédire qu'aucun homme d'Etat — eût-il beaucoup plus d'envergure que Seidler — ne saurait rendre compact et homogène ce qui, par sa nature même, tend à la désagrégation.

Jamais, peut-être, la situation de l'Autriche ne fut aussi embrouillée qu'actuellement. Le désir de liberté des peuples a grandi au point de provoquer l'union intime chez ceux dont l'opposition, de parti à parti, détruisait la force combattive. Les Tchèques, Yougoslaves et Polonais ne connaissent plus de conservateurs, de radicaux, de socialistes. Ils sont tous unis sous leur étendard national et, en rangs serrés, s'attaquent à la monarchie vieillie. Les socialistes allemands, qui dans la première session du Parlement ont voté les crédits de guerre, ne veulent plus faire cette concession au gouvernement. Ils l'accusent d'avoir foulé aux pieds, à Brest, tous les principes sur lesquels une entente aurait été possible entre les bellicérants. Seuls, les Allemands nationalistes et les socialistes-chrétiens soutiennent sans réserve le gouvernement et couvrent de louanges son chef, qu'ils considèrent comme le plus grand homme d'Etat d'Autriche. Le prix de cette approbation était la séparation des arrondissements allemands de Bohême, ce qui exaspéra la résistance tchèque. De même, Seidler a réussi à rompre avec les Polonais qui, jusqu'à présent, pratiquèrent leur politique traditionnelle du marchandage, et tendirent toujours à empêcher la formation du bloc slave. Grâce à l'incapacité de M. Seidler et à la situation vraiment sans issue, la divergence de vues et l'hostilité entre les peuples sont portées

à leur comble. Créer un équilibre, dans ce désarroi général, paraît une entreprise surhumaine. Et Seidler n'est certainement pas de taille à se mesurer avec des questions de pareille importance.

Les patriotes autrichiens, avec M. Richard-Charmatz, l'historien bien connu, prétendent que M. Seidler peut être classé parmi les plus lamentables figures de présidents du Conseil autrichien. En effet, dans la riche collection d'incapacités qu'a permis de former l'histoire de la double monarchie, M. Seidler prendra place au premier rang. « M. Seidler, dit Charmatz, est hors concours. Chaque mois augmente les soucis de l'Autriche. Des nouveaux problèmes surgissent constamment, mais le Président du Conseil n'est pas touché par la gravité du moment, il ne sent point le poids des responsabilités. Si l'ambiance ne lui plaît pas, il cache sa tête dans le sable, comme l'autruche! Le Président du Conseil autrichien ferme les yeux pour ne pas être obligé de voir. Il vit gaiement, avec une grâce insouciance et aimable, comme si les beautés du Paradis, dont il parlait l'année dernière, y étaient déjà. M. Seidler n'a qu'une seule ambition, celle d'être le serviteur fidèle de son maître et l'exécuteur impassible de ses ordres. Le comte Taaffe s'appelait jadis ouvertement ministre de l'empereur et pratiquait l'art de vivre. Mais il ne sied pas de parler le même jour de ces deux hommes d'Etat. La différence entre eux est par trop grande ».

L'homme d'Etat critiqué de façon si cinglante n'est pourtant que le produit naturel du milieu qui l'a créé ministre et le soutient au pouvoir avec tant d'acharnement. C'est l'ambiance allemande de l'Autriche qui admire les capacités créatrices de M. Seidler, et il est tout à fait naturel que la foule des fidèles soit en les mêmes dispositions que le Dieu qu'elle adore.

« Tout optimisme est mort », dit Charmatz, en parlant des Allemands d'Autriche, « tout espoir pour la renaissance s'est évanouie. C'est avec lassitude, et sans joie que le citoyen voit passer les jours. Il n'y a pas d'événements politiques qui l'intéressent. Les âmes sont sous l'emprise d'un je m'en fichisme et du désenchantement. Le peuple a supporté au milieu de mars, sans aucune émotion, l'ajournement du Reichsrat: il a toléré avec apathie pendant quatre mois le régime sans parlement et l'ex-lea, qui a commencé le 1er juillet. C'est sans aucune excitation des âmes et des esprits que le Reichsrat se rassemble ».

Nous n'avons rien à ajouter à ce ta-

bleau de Charmatz, si ce n'est notre satisfaction de voir les événements aller vers leur dénouement. Car, tandis que l'âme des Allemands d'Autriche, fatiguée et indifférente, présente des symptômes de sénilité, présage de l'effondrement, les peuples slaves et latins font preuve d'une vitalité et d'une énergie d'êtres jeunes qui aspirent à la vie. La nature même des choses incline la vieille monarchie vers sa fin méritée. Et l'ouverture du Reichsrat, il y a quelques jours, ne suffira point à prolonger une existence condamnée.

L. P.

La Bulgarie, la Grèce et les Alliés

A l'occasion de l'anniversaire de l'entrée en guerre de la Grèce, le Lord Mayor de Londres avait organisé à Mansion House un dîner solennel que présidait Mr. Winston Churchill. Après l'allocution de Mr. Churchill qui avait rendu un hommage mérité au grand homme d'Etat grec, M. Venizelos, le ministre de Grèce, M. Gennadius, a prononcé un grand discours, dont nous reproduisons les passages essentiels, d'après le compte-rendu publié par le *Times* du 28 juin.

« M. Gennadius a déclaré, au début de son discours, que les Grecs se battaient contre un ennemi héréditaire aussi féroce, sans conscience et déprédateur que le Hun lui-même.

Les Grecs et leurs frères, les Serbes, se battaient conjointement pour la rédemption de leurs foyers, pour la liberté de leurs peuples et pour une paix sûre et permanente dans les Balkans. « Nous demandons seulement, a-t-il dit, que la péninsule soit laissée libre et que les peuples du Balkan en soient les propriétaires. Nous ne pouvons pas espérer une paix durable, si d'autres cherchent à s'y établir, ou si n'importe lequel d'entre nous prétend à une hégémonie. »

Les Bulgares, continue-t-il, ont déclaré en termes précis que cette hégémonie même était leur but. Ils se sont fait gloire d'être les Prussiens des Balkans. Ils ont adopté le même système, les mêmes moyens pour atteindre ce but. Ils ont extirpé l'élément grec et serbe dans toutes les régions occupées par eux. La Roumélie Orientale et le littoral de la Mer Noire étaient peuplés d'un quart de million de Grecs quand ces territoires avaient été annexés par les Bulgares. Et où en est cette population maintenant? Au mois de juillet 1906, six ans avant la première guerre balkanique, les Bulgares avaient effacé les deux villes grecques Anchiatos et Stenimachos, si florissantes, simplement parce qu'elles étaient habitées par des Grecs. Ils ont démolé et détruit toutes les écoles grecques et les institutions de charité à Philippopolis et sur le littoral de la Mer Noire, et ruiné les foyers de 80.000 Grecs qui se sont réfugiés en Grèce. De tels procédés caractérisaient les Bulgares déjà à l'époque de leur migration d'Asie vers les côtes du Danube. Toute leur histoire est une suite de pillages, de meurtres et de perfidies.

Le terrible crime auquel je viens de faire allusion, continua-t-il, était alors inconnu de la presse, grâce aux mêmes amis de cette race de pillards, qui au début de la guerre actuelle avaient donné de faux renseignements concernant les intentions de ces doux Bulgares. Ils disaient que la Bulgarie n'avait pas l'intention de se joindre aux Allemands, au moment même où nous savions que le gouvernement de Sofia avait déjà conclu un traité secret

avec les Empires Centraux, qu'il avait reçu des subventions considérables, des équipements militaires et était en train de satisfaire très activement aux besoins de la Turquie. La même tactique est suivie maintenant. On dit que les pauvres Bulgares ne demandent que ce qui leur appartient, ce qui est à eux dans le même sens que les Allemands exigent, d'un côté, Anvers, et de l'autre Constantza.

En bon anglais, cette sorte de plaidoirie veut simplement dire que la Bulgarie cherche à s'agrandir aux dépens de la Grèce et de la Serbie.

J'ai traité franchement cette question parce que nous sommes sûrs qu'une telle iniquité ne peut faire le sujet d'une discussion sérieuse. La Grèce est entrée en guerre sans exiger des promesses. Nous sommes entrés en guerre sans conditions, parce que nous avons une confiance entière dans l'esprit de justice de nos grands alliés. Nous sommes convaincus que l'Angleterre, la France et l'Amérique se battront pour la civilisation et non pour la « bulgarisation »; pour le règne de la liberté et non pour l'imposition d'hégémonies; pour la libre détermination des peuples, et non pour la reconnaissance des soi-disant droits historiques, économiques et stratégiques de races de pillards. Une nation, qui a fait et fait encore les efforts magnifiques, les sacrifices héroïques qui nous ont gagné l'admiration sans bornes, le respect incontesté du monde entier, pourra sûrement accomplir cette entreprise avec honneur et gloire, honneur et gloire que, jamais encore, force militaire n'a su acquérir à l'humanité »

Une discussion des syndicalistes sur l'Autriche

Nous tenons à reproduire une discussion très intéressante entre M. Charles Albert, du journal syndicaliste « La Bataille » (Paris) et le directeur de la revue socialiste et syndicaliste « Il Rinnovamento » (Milan, No 3 du 1 mai 1918). M. Ch. Albert défendait la thèse autrichienne, affirmant que le problème austro-hongrois n'est pas un problème national, mais plutôt un problème de la politique intérieure austro-hongroise. Il s'agit simplement de substituer à la monarchie dualiste un Etat nouveau, fédératif et démocratique. Il faudrait faire de l'Autriche une « Suisse nouvelle ». M. Albert allait même jusqu'à supposer que la Serbie, tout en s'unissant aux autres pays yougoslaves, aurait intérêt à faire partie de cette Autriche-Hongrie « nouvelle »!

A cette thèse bien étrange chez un représentant du parti syndicaliste ouvrier, M. De Ambris, directeur du « Rinnovamento », a opposé le droit naturel des nationalités de décider elles-mêmes de leur sort et de se constituer en Etats indépendants. Tout le monde reconnaît, déclare M. De Ambris, que la réalisation des aspirations légitimes des nationalités d'Autriche-Hongrie ne peut avoir lieu sans la destruction préalable de l'Autriche. M. Albert s'est pressé de répondre dans la « Bataille ». Selon lui il ne faut pas proclamer comme la but de notre guerre la destruction de l'Autriche. Nous devons plutôt souhaiter que le mouvement de résistance contre le prussianisme se développe en Autriche toujours davantage, et nous n'avons aucun motif de contrecarrer ce mouvement par des formules telles que « delenda Austria », formules qui influenceront défavorablement les masses allemandes en Autriche.

A cette réponse, M. De Ambris a riposté par un article vigoureux constatant :

1° Que le démembrement de l'Autriche répond à un principe supérieur et irréversible de la justice nationale et internationale.

2° Que le meilleur moyen de priver l'Autriche de son principal allié consiste dans l'encouragement des tendances centrifuges des nationalités opprimées.

3° Que c'est seulement par une révolution intérieure en Autriche-Hongrie, soutenue vigoureusement par l'Entente, que l'on arrivera à isoler l'Allemagne et à la contraindre à la paix.

M. Albert n'a rien répondu, laissant aux lecteurs le soin de juger eux-mêmes ces deux thèses adverses.

Cette discussion est très instructive, en ce qu'elle montre à tous les optimistes que le mirage autrichien subsiste toujours, même dans les milieux où l'on s'attend le moins à le rencontrer.

La préméditation de l'ex-roi de Grèce

On mande d'Athènes que le ministre des affaires étrangères a remis au juge d'instruction, chargé de l'instruction de l'affaire des ex-ministres Skouloudis et Lambros, la copie légalisée de la traduction des télégrammes des 23 et 24 septembre 1915, envoyés par M. Passaroff, alors ministre de Bulgarie à Athènes, d'après lesquels on voit que l'attaque traîtresse des Bulgares s'était produite avec la complicité de l'ex-roi Constantin. Lorsque l'ex-roi demanda à M. Passaroff, pourquoi les divisions bulgares furent mobilisées, celui-ci lui répondit qu'il ne s'agissait que d'une simple concentration de troupes à la frontière. A quoi le roi répliqua : « Venizelos pense comme moi qu'en mobilisant, vous avez comme but l'occupation de la Macédoine, de Niche, de Pirot et de la vallée de la Morava. L'occupation de la Macédoine constituerait un *casus fœderis* d'après le traité gréco-serbe. L'occupation de Niche, de Pirot et de la vallée de la Morava détruirait l'équilibre balkanique. »

M. Passaroff essaya de convaincre l'ex-roi — ce qui n'a pas été difficile — que l'occupation de la Macédoine serbe par les Bulgares ne constitue pas un *casus fœderis* pour la Grèce. Quant à la Serbie orientale, M. Passaroff disait que la Bulgarie n'a aucune prétention là-dessus. « En ce qui concerne Niche, Pirot et la vallée de la Morava, disait M. Passaroff, ce sont des intrigues serbes. » L'ex-roi qui feignait de s'opposer à l'attaque bulgare n'était pas content de cette dernière déclaration. Après avoir donné pleinement raison à M. Passaroff en ce qui concerne la Macédoine serbe, il l'encouragea même pour la Serbie orientale : « Si vous prenez Pirot, Niche et la vallée de la Morava, disait-il au ministre bulgare, l'accroissement territorial n'est pas très considérable, et nous ne pouvons nous y opposer, car nous ne pouvons pas déclarer la guerre à cause d'un territoire étranger... Je vous prie de déclarer à S. M. votre tsar que dans votre action contre la Serbie vous ne vous heurtez à aucune opposition de notre part, car nous ne verserons pas notre sang pour sauver la Serbie contre vous et contre l'Allemagne. »

Digne émule de l'école de Potsdam, cet homme, qui porta la couronne de Grèce!

LES ÉVÉNEMENTS DANS LES BALKANS

Les mœurs bulgares

Nous donnons quelques échantillons des mœurs bulgares, d'après les nouvelles parues dans la presse bulgare, au sujet du remaniement des fonctionnaires par le nouveau gouvernement.

« Le président du Conseil Municipal de Sofia, C. W. Radeff est parti à l'intérieur. Il est à la veille d'être révoqué, car il est inculpé devant les tribunaux d'avoir détourné 120.000 kilos de sucre.

Le préfet de Sofia est révoqué. (*Mir*, 26 VI).

Sont révoqués, les préfets de Bourgas, de Plevna, d'Andrinople et de Pirot : les trois premiers ont été traduits devant les tribunaux pour faux et détournements dans les commissions de réquisition, tandis que le quatrième est accusé d'abus de pouvoir et de concussion. Les démissions du préfet de Vidin et de Nisch sont acceptées... (*Narod*, 26 VI).

Le directeur du ravitaillement, le général Pétroff, a donné sa démission. (*Preporozh*, 26 VI).

L'inspecteur général du ministère de l'Intérieur a donné sa démission qui est acceptée. (*Narodni Prava*, 26 VI).

Sont congédiés tous les mécaniciens et tous les ouvriers de l'administration des chemins de fer qui, bien que ne connaissant pas le fer qui, avaient été engagés par l'ancien ministre des Travaux Publics, désireux de protéger ses partisans. On a envoyé à l'étranger des personnes dont les services ne comportaient pas un tel départ. (*Mir*, 28 VI).

La politique en Autriche-Hongrie

« Unser » Konrad en disgrâce

Le tameux chef militaire autrichien, le baron Konrad de Hötendorf, appelé par les vieilles dames de Vienne et par leur organe préféré, la « Neue Freie Presse », avec une tendresse particulière « unser Konrad », vient d'être congédié, avec tous les honneurs dus à ses incapacités. Les journaux magyars ne peuvent pas cacher leur joie de voir le grand chef jouir de sa retraite.

Le « Budapest Hirlap » rappelle qu'en temps de paix, la guerre défensive contre l'Italie était l'unique souci de l'ex-chef d'état-major. Il était dès lors naturel que l'insuccès de la dernière offensive le frappât en plein. Le « Pester Hirlap » ne cache pas sa satisfaction de voir éloigner du commandement un général considéré par l'opinion hongroise comme un ennemi des Magyars. Et il ajoute :

« Son grand art consistait à dépenser, non à organiser. Sa spécialité était la préparation de la guerre contre l'Italie, si bien qu'il dépensa tous les deniers de la Monarchie pour fortifier la frontière italo-autrichienne. Nous saluons dans l'éloignement du baron Konrad le triomphe d'un programme nouveau.

Le « A Nap » est encore plus cruel et dit :

Aucun soldat hongrois ne versera une larme pour le général qui s'en va.

Konrad von Hötendorf nous semble désormais un vieillard de cent ans. Il survit à lui-même. Pourquoi n'a-t-il pas pris son repos plus tôt, beaucoup plus tôt ?

L'raison funèbre du « Deli Hirlap » est aussi catégoriquement froide :

Pourquoi ces honneurs à ce vieux général ? Veut-on peut-être rendre un hommage spécial au général autrichien qui s'est toujours fait battre, malgré que ses calculs se soient toujours vérifiés ?

FEUILLETON

Hommages britanniques à la Serbie

Dans le numéro 25, du 13 juillet, nous avons sommairement rendu compte de la grande fête nationale serbe (Vidov-dan) célébrée à Londres, d'une manière solennelle. Outre le message de M. Lloyd George que nous avons déjà publié, de nombreux personnages politiques de la Grande-Bretagne avaient tenu à exprimer leurs sympathies et leur dévouement à la Serbie et à la cause yougoslave. Nous publions ci-après les textes de ces messages, qui ont été lus pendant la cérémonie à l'église St. Mary le Bow.

Lord Milner, ministre de la guerre, écrivait :

« Je regrette sincèrement de ne pouvoir apporter en personne mon tribut d'hommage aux vaillants soldats serbes tombés au cours de la guerre actuelle et de ne pouvoir commémorer au milieu de vous, cette journée qui rappelle les sacrifices que la Serbie fit d'elle-même pour son honneur et sa liberté, qui, dans l'histoire, la couvrent d'une gloire éternelle. Une fois encore, comme elle le fit il y a cinq siècles, la Serbie s'est mise à la brèche pour résister à l'assaut de la barbarie organisée, et ses chefs, comme le roi Lazar à la veille de Kossovo, ont repoussé les gains immédiats et la sécurité pour obtenir une récompense plus durable. La Serbie traversera aujourd'hui sa seconde grande crise, mais, sans aucun

doute, la bravoure de ses troupes et celle de ses fidèles alliés amèneront l'heure de son complet rétablissement »

Le général Smuts, membre du cabinet de la guerre, écrivait :

« Je suis vraiment désolé que mes engagements du 28 juin ne me permettent pas d'assister à la célébration de Kossovo. J'aurais bien voulu pouvoir y assister et y apporter mes hommages à l'esprit héroïque du peuple serbe. Le peuple qui peut célébrer ses défaites non moins que ses victoires et y puiser la force, a de brillantes destinées devant lui, quelles que soient les souffrances qui l'accablent momentanément. La Serbie a tant souffert qu'on ne peut que prier que ses jours d'agonie soient bientôt passés et qu'un avenir brillant renaisse de ses épreuves et de ses souffrances. »

Austen Chamberlain, membre du cabinet de guerre, avait adressé le télégramme suivant :

« L'héroïsme de la défense serbe et les souffrances du peuple serbe combinés leur ont gagné l'admiration de tous les Anglais. Même au milieu des vastes questions soulevées par cette guerre, les aspirations de la Serbie et des peuples de la même race ne seront pas oubliées par nous. Nous attendons avec impatience le jour, où rétabli sur son propre sol et en possession de sa pleine liberté, le peuple serbe pourra trouver la récompense de sa lutte héroïque. »

M. Asquith, ex-premier ministre, adressa le message suivant :

« La célébration de la fête nationale serbe est une juste occasion pour renouveler l'hommage du peuple britannique pour l'héroïque nation serbe. Ses sacrifices pour sa liberté ne seront jamais oubliés par mes compatriotes. »

Le vicomte Northcliffe écrivait :

« La célébration par le peuple serbe de l'anniversaire de Kossovo, anniversaire de leur plus grand désastre national, est une preuve de sa foi tenace en sa libération nationale. Je n'ai jamais été plus certain que je le suis aujourd'hui que le triomphe prochain de la cause alliée justifiera pleinement cette foi. Si les Alliés ne soutenaient point la Serbie, ne veillaient pas à ce que justice lui soit faite et n'assuraient pas sa sécurité et son indépendance en union avec les peuples de même race, ils perdraient tous leurs droits de se considérer comme les champions de la liberté humaine. Ils perdraient la force morale qui leur a permis de rester fermes jusqu'ici et qui seule peut leur assurer la victoire complète et une paix durable. »

Lord Bryce écrit :

« Ce serait avec plaisir que je me rendrais au *Requiem* auquel vous m'avez si aimablement invité et me joindrais à vous pour offrir mes hauts hommages à la mémoire des héros de Kossovo et prierais pour rendre la paix, la sécurité et la prospérité à vos compatriotes serbes. Vous savez combien la Grande-Bretagne, qui aime la liberté et la justice, partage de plein cœur les espoirs

Le ministère Seidler devant le parlement

M. Seidler a démissionné, et son ministère appartient déjà au passé. Mais pour comprendre le désarroi de la Monarchie, il est bon de lire les discours prononcés dans les deux Chambres autrichiennes et qui ont conduit à la chute du ministère. M. Seidler savait très bien que le parlement lui était hostile, mais cela ne l'a pas empêché de braver la majorité et de tenir un discours provocateur, tout en se donnant la mine de vouloir la collaboration de tous les peuples. Nous reproduisons ici quelques passages des discours qui ne furent qu'incomplètement communiqués par le B. C. V. et qui sont pourtant très instructifs à lire. Nous les communiquons d'après les compte-rendus publiés par la « Neue Freie Presse » des 18, 19 et 20 juillet.

Le ministre-président Seidler a prononcé un grand discours de programme, où il a dit ceci :

« Tout plan d'une réforme constitutionnelle suppose l'intégrité et l'intangibilité de l'organisme étatique autrichien, dans le cadre de la Monarchie des Habsbourg. Si l'on veut voir dans les mesures entreprises par le gouvernement au sujet des délimitations des arondissements en Bohême, si l'on veut y voir l'annonce d'une direction allemande dans notre politique, je suis le dernier qui veut le nier parce que, s'il y a en Autriche une direction politique quelconque, cette direction ne peut être aucune autre que celle qui satisfait pleinement les intérêts légitimes du peuple allemand. Il est un principe ancien et vrai, qu'en Autriche on ne peut pas gouverner contre les Allemands encore moins sans les Allemands. Ceci est valable non seulement pour le gouvernement actuel mais aussi pour tout le gouvernement autrichien, et il n'y a pas d'erreur aussi énorme que de croire qu'on puisse arriver à une union des partis non allemands et à la formation d'une majorité non-allemande. La base de cet Etat compliqué, c'est le peuple allemand et il le restera pour toujours. C'est dans cet esprit que le gouvernement actuel continuera à suivre la direction adoptée et il ne se laissera détourner de ce chemin par aucune autre considération. Le gouvernement est toujours prêt à une entente avec ceux qui se tiennent de côté, mais au-dessus de la porte qui conduit à la réconciliation; il est écrit en toutes lettres : « Bienvenus tous ceux qui tiennent fidèlement à la dynastie et à l'Autriche ».

Les Allemands d'Autriche n'aspirent pas à opprimer les autres nationalités; ce qu'ils réclament c'est la reconnaissance du principe que dans le cercle des peuples égaux, il faut accorder au peuple allemand une situation particulière en correspondance avec son histoire et sa culture. Les Allemands ne demandent rien d'autre que de conserver les bases établies de cet Etat séculaire ».

Après le discours de M. Seidler, le député Tusar s'est levé pour déclarer que le ministre-président est un ennemi dangereux du parlementarisme. Le discours d'aujourd'hui du Dr Seidler provoquera de nouvelles luttes nationales et augmentera encore davantage les différences existantes. Les Tchèques ne peuvent considérer autrement le régime actuel dans l'administration et la justice que comme une domination étrangère qu'ils combattent par tous les moyens dont ils pourront disposer. Nous n'avons aucune peur et nous ne craignons pas pour l'avenir du peuple tchèque. Un peuple aussi appliqué, aussi brave que le nôtre ne peut jamais périr. Le peuple tchèque tout entier sans distinction de parti ou de classe sociale est convaincu que la grande guerre ne pourra finir par une victoire de l'impérialisme et du despotisme.

Le député Wichtl interrompant : « Mais par une victoire de l'Etat tchéco-slovaque ! »

Le député Tusar continue : « Cette guerre finira non seulement par la fondation de l'Etat tchèque mais aussi par la victoire de l'idée démocratique dans le monde entier, par la défaite du militarisme qui signifiera l'aube d'une ère nouvelle dans la vie de l'humanité. Les peuples libres et égaux vivront désormais en paix et en tranquillité. (Des applaudissements frénétiques. — Les députés tchèques ont entonné le chant national « Kde domov můj » ce qui provoque sur les bancs des députés allemands une fureur indescriptible).

Le Dr Waldner a parlé au nom de l'union allemande. Il déclare que c'est une énormité de voir les peuples de la Monarchie, les Tchèques et les Yougoslaves travailler presque en accord avec les ennemis de l'Etat autrichien à la destruction de la Monarchie des Habsbourg. Il fait appel à tous les Allemands de s'unir pour la lutte contre les Slaves. Les Allemands tiennent au Ministre-Président actuel parce que le Dr Seidler, poussé par l'activité néfaste des partis slaves, est enfin devenu un véritable ministre-président allemand, comme il s'est exprimé lui-même aujourd'hui avec les paroles qu'on a jamais entendues auparavant dans la bouche d'un ministre-président autrichien. Le Dr Seidler a compris le problème autrichien d'une façon claire et précise comme personne de ses prédécesseurs. Les partis slaves ne veulent pas une entente avec nous au sujet de la réforme constitutionnelle. Ils attendent de la main de notre ennemi l'avenir de leur peuple. Quant à nous, nous tenons à l'idée de l'unité de l'Etat. Le projet de dissoudre l'Etat dans ses éléments nationaux et de les rassembler après dans une confédération, ce projet signifie la fin de l'Autriche parce que, une fois le démembrement effectué, les parties ne pourraient plus être coordonnées dans un tout organique. Il y a encore une chose qu'il ne faut pas perdre de vue. Toute réforme en Autriche doit porter en elle une garantie que l'alliance avec l'Empire allemand sera conservée. L'alliance austro-allemande n'est pas seulement une demande des puissances centrales, elle est devenue un élément de la paix mondiale. Ce n'est qu'après la formation définitive de l'Europe centrale s'étendant jusqu'en Orient que les projets autrement utopiques des fédérations et des ligues des peuples avec l'arbitrage obligatoire pourront obtenir une forme concrète.

Le Dr Verstovchek (Slovène) déclare qu'il considère comme un cynisme inouï l'audace du gouvernement de convoquer par ces chaleurs étouffantes, les députés à Vienne, dans l'unique but de leur faire accorder les crédits et de donner à un ministre-président sans scrupules une licence pour faire de nouvelles victimes parmi les Yougoslaves. Tout ce que l'on fait dans la Monarchie au nom de l'Etat, n'est fait que par les représentants de deux nations privilégiées qui veulent dominer les autres. A Salzburg, à Vienne, à Berlin et à Budapest, on n'attire aux pourparlers engagés que des Allemands et des Magyars. Au nom des Yougoslaves, le député Verstovchek tient à réaffirmer que l'idée de l'indépendance vit toujours dans le peuple, qu'elle devient chaque jour plus forte et que les Yougoslaves constatent avec satisfaction que plus les peuples yougoslaves sont maltraités plus l'effet produit est contraire à celui auquel le gouvernement s'attendait.

Le Dr Ellenbogen (socialiste) parle du traité de Bucarest qui a consacré toute une série d'annexions, non seulement en faveur de l'Autriche-Hongrie mais aussi en faveur de ses alliés. Il proteste que les deux traités, de Brest-Litovsk et de Bucarest, n'ont pas été soumis à l'approbation du Parlement. Au nom des socialistes autrichiens, il déclare que lui et ses amis demanderont à la conférence internationale de paix, une révision de ces traités et la restitution intégrale des territoires annexés. Parlant de la Pologne, l'orateur se prononce contre la solution austro-polonaise et réclame la consultation du peuple polonais. Il adresse également une question particulière au gouvernement en demandant ce que la Monarchie cherche en Albanie.

A la fin de son discours, le député Ellenbogen, déclare en langue française — chose qu'on n'a pas encore vue en Autriche, ni au Parlement autrichien — que l'Autriche suivant l'opinion des socialistes, si elle doit exister, ne peut se maintenir que sur la base d'une entente libre de tous les peuples. Toute nation repousse la domination d'une autre dans le cadre de la Monarchie. C'est pourquoi l'Autriche-Hongrie ne peut exister que comme une confédération des peuples libres et égaux. Il ne s'agit pas de gouverner contre les Allemands ou avec les Allemands, comme M. Seidler le préconise, mais de reconstruire et de réformer cet Etat par un accord des Polonais, Tchèques, Allemands et Yougoslaves, sur la base de l'égalité absolue de ces peuples. Cette question d'une réforme de

l'Autriche a une importance internationale parce que c'est d'elle que dépend la guerre ou la paix. Les pacifistes dans les pays de l'Entente s'efforcent de prouver au monde que l'Autriche est viable et qu'elle ne doit pas nécessairement être une prison pour ses peuples. La guerre a éclaté sur la frontière yougoslave et aujourd'hui vers la fin de la quatrième année, le ministre-président suscite par les persécutions des Slaves une nouvelle question yougoslave.

Le Dr Tertil (Polonais), parlant au nom du Club polonais, constate que les Polonais sont disposés à accorder les crédits nécessaires sous condition de voir à la tête du gouvernement un personnage autre que le Dr Seidler.

Le Dr Smoldaka (député dalmate) déclare que les Yougoslaves ont des raisons particulières d'être mécontents avec le cabinet Seidler. Le Dr Seidler est devenu le champion du pangermanisme au dépens des droits des peuples slaves. Il regarde tranquillement les Magyars se préparer à établir leur domination en Bosnie-Herzégovine. La question yougoslave n'est pas un problème intérieur de la Monarchie. Elle rentre dans le complexe des questions nationales de l'Europe entière que la guerre a placées à l'ordre du jour et qui doivent trouver leur solution dans le sens des grands principes démocratiques. La demande des Allemands d'occuper certains territoires slovènes sur le littoral sous prétexte de la nécessité d'une issue sur la mer Adriatique, n'est pas justifiée. Les Yougoslaves sont disposés à entrer en pourparlers avec les Allemands et aussi avec les autres nationalités en vue de régler par un accord réciproque, leurs intérêts vitaux. Un accord avec les Yougoslaves ne sera jamais possible au prix de la renonciation des Yougoslaves à une grande partie de leur corps national, à la partie slovène. Là-dessus tous les Dalmates sont unanimes. Il y a encore le principe suprême du Droit international futur : le droit des peuples de disposer de leur sort. Aucun peuple n'a montré par un plébiscite si vigoureux sa volonté de faire partie de l'Etat yougoslave que le peuple slovène. Les Yougoslaves n'ont pas l'intention de se séparer des autres peuples par une muraille chinoise et ils sont disposés à régler toutes les questions y respectives sur la base d'un accord amical entre Etats nationaux et libres. Le reproche de l'illoyalisme laisse les Yougoslaves parfaitement froids.

Le député Daszynski (socialiste polonais) déclare que les deux tiers de l'Autriche ne sont pas allemands et ils doivent voir dans la dépendance de l'Empire allemand leur plus grand malheur national. Le résultat de l'approfondissement de l'alliance avec l'Allemagne a été de voir l'Autriche complètement privée de son indépendance militaire, politique, économique et abaissée au rang d'un Etat vassal de l'Allemagne. C'est le rôle historique de la bureaucratie en Autriche de montrer toute son habileté dans la haine constante contre le Parlement. La bureaucratie est heureuse lorsqu'elle réussit à renvoyer ces « bestes » chez elles, et pourtant le Parlement est la seule chose que tous les peuples en Autriche ont de commun. Il est vrai que les organes de l'Etat peuvent invoquer une circonstance atténuante et celle-ci s'appelle Seidler. Comme objet, le ministre-président est tellement petit qu'on devrait plutôt avoir de la pitié envers lui que de se fâcher de lui. L'orateur ne peut pas lui en vouloir et serait plutôt disposé à lui crier comme le Dr Weiskirchner l'a fait : « Avez-vous déjà vu un enfant de cet âge ? (Grande hilarité).

Le député parle ensuite contre la solution austro-polonaise et se moque des relations austro-ukrainiennes. « Nous avons une nouvelle mode maintenant qui s'appelle « Ukraine ». On veut utiliser trente millions de paysans orthodoxes comme l'appui pour l'Autriche catholique. Les Ukrainiens commencent la même erreur que les conservateurs polonais qui s'imaginent que le gouvernement autrichien soit capable d'une œuvre historique quelconque. Un banqueroute ne peut pourtant rien promettre et ce gouvernement autrichien est un gouvernement banquerouté.

Le Dr Gieblinski (Polonais) constate qu'il est l'interprète de la grande majorité du peuple polonais qui n'approuve pas la politique timide et inconséquente des Polonais en Autriche, ni celle du gouvernement polonais à Varsovie, surtout en ce moment critique où l'on décide non seulement du sort de la Pologne, mais aussi de l'avenir et de la dignité du peuple polonais. Le peuple polonais demande que ses

désirs, ses plaintes et ses aspirations soient exprimées ici au Parlement d'une façon catégorique. Le député regrette que le président du Club polonais, Fertil, n'ait pas rappelé dans son discours d'aujourd'hui la résolution des députés polonais du 28 mai de l'année dernière et qu'il n'ait pas non plus protesté contre les déclarations récentes du gouvernement de Varsovie faites sous la pression des Allemands. Tandis que l'Entente déclare à Versailles que la question polonaise possède un caractère international, les puissances centrales voudraient représenter le problème polonais comme une question purement interne concernant uniquement la Mittel-Europa et qu'il faudrait résoudre pendant la guerre en rattachant la Pologne à l'une ou à l'autre des puissances centrales. Un tel point de vue ne sera jamais admis par les Polonais. Le caractère international du problème polonais doit être en tout cas conservé.

Le discours du comte Czernin

Du discours important du comte Czernin, prononcé à la Chambre des Seigneurs, la presse alliée et neutre a reproduit uniquement la partie qui se rapporte à l'opinion du comte Czernin que l'Autriche est appelée à servir d'intermédiaire entre l'Angleterre et l'Allemagne. Pour bien comprendre l'esprit de cette idée, il faut lire la première partie du discours que nous reproduisons ici et qui prouve encore une fois la duplicité autrichienne. Le comte Czernin a déclaré :

« Dans la politique extérieure, nous suivons, Dieu merci, le cours allemand. Nous travaillons très activement à un resserrement et à l'élargissement de l'alliance avec l'Allemagne. Une politique intérieure qui se trouve en accord avec la politique extérieure peut s'appuyer uniquement sur une majorité qui serait dans son essence allemande. L'Assemblée se rappellera que, dans un passé lointain, nous étions traités par Paris et par Londres avec une bienveillance particulière. Quelques gens voyaient dans cette bienveillance de l'Entente envers l'Autriche un symptôme favorable. A mon avis, c'était une erreur. Aussi longtemps que l'Entente pouvait espérer nous séparer de l'Allemagne et nous faire conclure une paix séparée, elle nous traitait avec bienveillance. Mais depuis qu'elle possède l'assurance que nous ne sommes pas capables d'une félonie et que nous poursuivrons la guerre pour la protection des intérêts allemands aussi bien que pour celle de nos propres intérêts, son attitude a changé. La situation est aujourd'hui très claire et nous savons à quoi nous en tenir. On veut nous révolutionner. Nous devons lutter énergiquement contre toutes les tendances ayant pour but la dissolution et les troubles à l'intérieur. La Monarchie peut, pendant la durée de la guerre, être ou l'alliée ou l'ennemie de l'Allemagne, mais jamais une puissance neutre. Je mets de côté, pour un moment, ce que l'honneur et le devoir d'allié nous commande et je ne parle que des possibilités physiques que comporte la situation géographique de la Monarchie. Nous sommes situés entre l'Allemagne et les Balkans. L'Allemagne respire par les Balkans. Elle a ses troupes là, elle reçoit du blé et des graisses des pays balkaniques et, en général, elle ne pourrait plus continuer la guerre si elle ne possédait plus les Balkans. Un rôle neutre de la Monarchie signifierait que nous ne devrions plus laisser passer les troupes allemandes par notre territoire — sans cette condition, nous n'obtiendrions jamais une paix avec l'Entente. Mais, dans ce cas-là, nous aurions une guerre avec l'Allemagne et on aurait changé une guerre contre une autre. Je ne parle pas de tout cela pour notre gouvernement, ni pour aucun autre facteur compétent de la Monarchie, parce que, Dieu merci, ils sont tous d'accord dans la décision de maintenir l'alliance. Je le dis plutôt à cause de ces éléments irresponsables qui ne cessent de prêcher « Los von Deutschland ». Je l'ai déjà dit, je mets de côté tout ce qui concerne l'honneur et le devoir d'allié, quoique ces raisons me suffisent, ainsi qu'à tous ces Messieurs, pour ne pas même en parler. Je ne peux pourtant pas m'abstenir de dire une chose : On a commis dans l'histoire beaucoup de vilénies, mais... si ces vilénies sont en même temps stupides, alors... » (Hilarité générale.)

Société Gènevoise d'Edit. et d'Impr. — Genève

si chers aux Serbes, Slovènes et Croates. Puisse la libération venir bientôt. Puisse-vous voir de nouveau de beaux jours comme ceux de Stephan Douchan, mais avec les bienfaits de paix accordés par la Providence au peuple yougoslave douloureusement éprouvé et qui supporte ses souffrances avec tant de courage et de patience. »

Lord Burnham envoya le télégramme suivant :

« Demain, je penserai à votre pays et à ses souffrances imméritées et vous aurez mes vœux les plus sincères pour votre libération et votre prospérité »

M. Whyte, le principal de l'Université de Edimbourg, écrivait :

« Je regrette profondément de ne pouvoir être avec vous aujourd'hui. Je suis un vrai fils et héritier des covenantaires écossais et ce serait pour moi renoncer complètement à ce nom, ce serait être indigne du pays des covenantaires que de ne pas sympathiser de toute mon âme, de tout mon cœur avec le peuple serbe au milieu de toutes ses souffrances si amères. Jamais un peuple au monde ne souffrit davantage que le peuple écossais, mais aucun peuple au monde n'est aujourd'hui si heureux et si uni que le peuple écossais, au double point de vue religieux et politique. Puisse tout cela être bientôt vrai de vos vaillants compatriotes si durement éprouvés. »

Le général Sir Baden Powell écrit :

« Les boys scouts britanniques vous adressent leurs

cordiales salutations à l'occasion de la journée anniversaire de Kossovo et désirent exprimer leur chaleureuse admiration et leur sympathie pour leurs frères boys scouts serbes. Les cœurs de vos frères boys scouts britanniques sont avec vous en cette journée du glorieux anniversaire de Kossovo. »

M. Hyndmann, chef du parti socialiste national, a adressé le message suivant :

« Je suis très heureux de voir que les Serbes ont encore le courage indomptable de célébrer l'anniversaire du terrible désastre de Kossovo, même pendant cette période de tristesse. La nation qui produit de tels hommes et de telles femmes ne peut jamais mourir. Personnellement, je ne suis pas trop vieux pour avoir l'assurance que je verrai votre race magnifique s'élever sur les horribles ruines de cette période tragique. Déjà la race yougoslave tout entière, en dépit des massacres, du manque d'aliments, occupe dans le monde une position plus haute qu'à n'importe quel moment avant la guerre. La nouvelle conquête de sa liberté et de son indépendance est assurée. Puisse-t-elle se faire bientôt. Je pleure sur vos désastres passés et présents. Je me réjouis de votre prochain victoire sur le mauvais destin, supporté d'une si noble façon. »

Société slovène Janez Krek

Les Slovènes résidant en Suisse ont fondé à Genève une société slovène pour le renforcement de l'action yougoslave. La société porte le nom du grand patriote slovène feu Janez Krek et elle a pour but de contribuer, dans la mesure de ses forces, à la réali-

sation de l'unité yougoslave. La société ne s'occupera pas des questions de partis. Son programme est uniquement national et se base sur le droit des peuples de disposer de leur sort, ainsi que sur la déclaration de Corfou. La jeune société a commencé son activité par la publication d'une « Bibliothèque slovène » dont le premier volume « Les deux Yougoslavies » par Vladislav Fabiantchitch, est une contribution utile à la solution du problème yougoslave.

Yougoslavie : a new nation. — M. Pierre de Lanux, l'auteur bien connu du livre « La Yougoslavie, et l'un des hommes les plus au courant des questions balkaniques, a publié dans la revue américaine très répandue « Collier's » (numéro du 25 mai), un article substantiel sur la question yougoslave.

Tenant compte du fait que le « Collier's » est une revue populaire qui se vend chaque semaine à plus d'un million d'exemplaires, M. de Lanux a exposé le problème yougoslave dans ses éléments essentiels, s'arrêtant surtout au rôle de la Serbie ainsi qu'à la Déclaration de Corfou. Son article permettra aux nombreux Américains d'envisager le problème des nationalités d'Autriche-Hongrie avec plus de compétence et de justice.

Sur la réponse des socialistes bulgares, par le professeur ARVANITAKI. — (Genève, 1918).

Parmi les pièges que la rouerie bulgare tend sans cesse aux Alliés, l'un des plus dangereux est la création d'un Etat fantôme, d'une Macédoine autonome, qui, un beau jour, serait annexée à la faveur d'un coup d'Etat par la Bulgarie, comme l'a déjà été la Roumélie Orientale. N'ayant pas osé accepter dans cette province le principe universel de la libre disposition des peuples, les socialistes bulgares — dont le chef lui-même déclarait s'être entendu avec M. Radoslavoff avant son départ pour Stockholm — se contenteraient de l'« autonomie » de la Macédoine !

Ce que sont ces socialistes et ce que veut dire cette « autonomie » voilà ce qu'explique bien la brochure de M. Arvanitaki, que nous recommandons à nos lecteurs. V. G.

La Bulgarie et les Alliés

Le changement de ministère en Bulgarie a ranimé un peu partout les anciens espoirs d'un revirement dans l'opinion publique bulgare.

Avant d'examiner la valeur morale et matérielle de ces espérances, nous voulons offrir à nos lecteurs quelques extraits montrant le point de vue des différents milieux alliés dans cette question si souvent débattue.

L'Amérique et la Bulgarie

M. Elmer Davis a publié dans la « New Europe » du 4 juillet un article remarquable sur les relations bulgares-américaines. Cet article, intitulé « L'ensemenement sur le sol pierreux », renseigne exactement sur les courants qui se manifestent dans l'opinion publique américaine.

« L'Amérique, écrit M. Davis, n'est pas encore en guerre avec la Bulgarie, non plus avec la Turquie. Tandis que les relations diplomatiques sont rompues avec la Turquie depuis le printemps 1917, il se trouve toujours à Washington un ministre de Bulgarie, le Dr Stephan Panarétoff, et à Sofia un chargé d'affaires américain. Il y a quelque temps, un mouvement sérieux s'est fait sentir au Congrès en faveur d'une déclaration de guerre aux deux alliés de l'Allemagne, mais, par déférence envers le Président, rien de pareil ne fut fait.

Pourquoi M. Wilson ne désire pas déclarer la guerre à la Turquie et à la Bulgarie, c'est toujours un secret, au moins pour le public. Lorsqu'il demandait, en décembre dernier, l'autorisation de déclarer la guerre à l'Autriche-Hongrie, il ajoutait : « La même logique nous conduirait également à une guerre contre la Bulgarie et la Turquie. Ces deux puissances sont les instruments de l'Allemagne. Mais elles ne sont que des instruments, et elles ne se trouvent pas encore sur notre chemin. Nous irons partout où les nécessités de la guerre nous conduiront, mais il me semble que nous aurons à agir là où les considérations immédiates et pratiques nous inviteront, et nulle part ailleurs ».

Ceci est naturellement une raison purement formelle; les véritables motifs sont connus uniquement du Président et de ses confidentiels, qui sont en nombre très limité. Que ces motifs possèdent une valeur particulière, c'est indéniable, puisque, à la suite du dernier mouvement au Sénat, M. Lansing, le secrétaire d'Etat pour les affaires étrangères, ayant informé la commission des affaires étrangères, à titre privé, des vues du gouvernement, la commission, qui comptait plusieurs partisans acharnés de la guerre contre la Turquie et la Bulgarie, se déclara satisfaite de ces explications. Le bruit persiste dans les cercles privés que la Bulgarie n'attend que l'occasion de se retirer de la guerre, ce qui forcerait la Turquie de demander la paix ou ce qui rendrait sa soumission beaucoup plus facile.

On peut discuter si ce moyen de se débarrasser de la Bulgarie et de la Turquie peut ou non conduire au résultat désiré, et il est très probable que le gouvernement est en possession d'arguments pesant davantage que l'ennui causé à la Grèce et à la Serbie par la présence à Washington du Dr Panarétoff. Mais à part ces considérations de politique extérieure, il existe dans l'opinion publique américaine un courant bulgarophile numériquement faible, mais jouissant d'une grande influence. Il y a en outre une propagande bulgare très active et très persistante qui déploie précisément en ce moment une grande activité.

Les raisons de cette survivance curieuse de sympathie pour un Etat qui ne s'est montré ni le moins désintéressé ni le membre le plus humain de l'alliance méditerranéenne ne sont pas sans intérêt et s'expliquent d'ailleurs par les qualités spéciales du caractère américain, qualités qui forment, d'une part, sa force, de l'autre sa faiblesse. Le soutien principal de la cause bulgare en Amérique est le Robert Collège, sur le Bosphore, et l'institut américain de jeunes filles, à Constantinople. La plupart des élèves de ces deux collèges américains sont des Bulgares et la carrière de ces gens est suivie avec un grand intérêt par leurs protecteurs d'Amérique qui croient encore à une influence américaine en Bulgarie. Les protecteurs de ces institutions américaines à Constantinople comptent dans leurs rangs beaucoup de personnages américains les plus éminents. Une autre institution, la Direction des missions à l'étranger (congrégations) qui a envoyé des missionnaires en Bulgarie et qui garde l'illusion que l'ensemenement protestant portera des fruits, agit également en faveur des Bulgares.

On peut donc conclure avec certitude que les relations diplomatiques avec la Bulgarie auraient été depuis longtemps rompues, s'il n'y avait pas cette connexion entre les Bulgares et le Robert Collège. Il faut remarquer aussi que parmi les protecteurs de ces collèges se trouvent quelques amis intimes du Président Wilson

et ses conseillers fidèles. Ce sont des hommes aux vues larges, aux idées libérales, et dont le tempérament et les capacités inspirent pleine confiance. Quelques-uns d'entre eux sont des experts dans les questions européennes, ce qui rend encore plus étrange leur bulgarophilie incorrigible qui — qu'on le veuille ou non — peut affecter les jugements de ceux qui dirigent la politique de l'Etat.

L'alliance bulgare avec l'Allemagne, comme sa conduite dans la guerre actuelle auraient détruit toutes les sympathies antérieures américaines, s'il n'y avait pas l'influence exercée par les amis du Robert Collège et celles des missions étrangères. Le colonel Roosevelt avec son don habituel de voir les choses plus clairement que les autres, avait exprimé l'opinion générale du peuple américain sur la Bulgarie, en disant que la Bulgarie a vendu son âme au diable et qu'elle ne pouvait sans un repentir sérieux s'attendre à une grâce quelconque. Malheureusement, pour ceux qui supportent les entreprises missionnaires à l'étranger, les faits pèsent beaucoup moins que la patience de l'espoir. Ils parlent toujours de la puissance de l'influence américaine en Bulgarie. Les observateurs attentifs des choses balkaniques leur font remarquer que ce sont plutôt les missionnaires et les maîtres américains qui se sont fait bulgariser. A l'appui de cette opinion si désagréable aux Américains, on peut citer les arguments purement bulgares avancés par les Américains, dont la sympathie pour le libéralisme et la justice internationale n'est pas en question. Vous allez les entendre défendre les aspirations de la Bulgarie, non seulement sur toute la Macédoine, sur Cavalla, Drama, mais aussi sur la vallée de Morava, sur la Dobroudja, jusqu'à la ligne Cernavoda-Constanza, disant que tous ces territoires sont habités par des Bulgares!

Les masses américaines de la classe moyenne, de cette classe dont l'influence est en Amérique beaucoup plus grande que nulle part ailleurs, n'avaient aucune idée de la politique extérieure. Mais les Américains apprennent vite les choses qui les concernent, comme ce fut le cas, par exemple, dans la question de l'Orient lointain. Quant aux Balkans, la plupart des Américains considéraient cette région comme une terre romantique où naissent les opérettes joyeuses écrites par les aimables Autrichiens. Aujourd'hui, le peuple désire savoir, et lorsqu'il demande des renseignements sur les Balkans, les Américains d'une honnêteté indiscutable lui répondent que les Bulgares sont un peuple très méconnu! Et le public voit le Dr Panarétoff se promener librement à Washington, se faire interviewer et dénoncer ceux qui sont nos alliés.

La solution finale de la question bulgare est complètement entre les mains du Président. Il est probable que si les troupes bulgares sont envoyées sur le front occidental, le Président déclarera la guerre à la Bulgarie, mais jusqu'à présent, les milieux officiels refusaient de croire à la possibilité d'un envoi des troupes bulgares en France. Les amis de la Bulgarie en Amérique affirment que jamais les Bulgares ne viendront en France. Il n'y a cependant aucune raison de craindre que l'Amérique soit disposée à appuyer les prétentions bulgares jusqu'à la limite extrême. Le Président a assuré à la Grèce que l'Amérique lui garantit l'intégrité territoriale et la sécurité de ses droits, et l'on admet généralement qu'il a une très grande sympathie pour la Serbie. Pourtant, parmi ceux qui se trouvent en contact personnel avec le Président, on affirme que l'union des Yougoslaves déterminera la Serbie à céder à la Bulgarie des districts étendus en Macédoine.

La Grande-Bretagne et la Bulgarie

Un spécialiste des questions orientales écrit dans le « New Europe » du 27 juin, sous le pseudonyme « Belisarius » :

« Quelle est la tâche confiée à Malinoff? Pour répondre à cette question, il est nécessaire de prendre en considération le caractère général de la politique extérieure et intérieure bulgare au cours du dernier demi-siècle, et plus particulièrement depuis l'avènement au trône de Ferdinand de Cobourg. L'attitude de Ferdinand dans les deux domaines est modelée sur celle de ses puissants alliés à Berlin et Vienne-Budapest. Son système de gouverner la Bulgarie consistait à faire jouer un parti politique contre l'autre, et à utiliser tour à tour les hommes politiques bulgares en exploitant habilement leur passé et les souvenirs de leur règne antérieur. Les majorités parlementaires en Bulgarie ne sont pas faites par l'opinion publique, mais par la volonté du souverain, et un gouvernement, pour être appelé au pouvoir et y rester, n'a qu'à satisfaire les exigences de son royal maître. Ferdinand s'est montré en effet un bon disciple dans l'art de régner autocratiquement par les méthodes « démocratiques ».

La politique extérieure de Ferdinand était de même nature que sa politique intérieure. Opposer la Russie à l'Autro-Allemagne et inversement était devenu un axiome de la politique bulgare. Ferdinand a assez habilement joué de ses arguments, de sorte que la russophilie et la germanophilie ont reçu à la fin une signification purement bulgare, adaptée au besoin de la cause de Cobourg. On peut le constater aussi d'après la situation créée par le traité de Bucarest, qui a conduit à la retraite de Radoslavoff. Il était très sage pour Ferdinand de laisser partir son ministre à la suite des critiques concernant la solution défavorable de la question de Dobroudja. Le roi s'est adressé naturellement à ses serviteurs habituels: l'opposition officielle. Malinoff est appelé au pouvoir et le prince de Cobourg se trouve ainsi encore une fois à la tête de toute la nation comme le véritable patriote bulgare. Mais il n'a pas oublié non plus ses alliés allemands. Il leur montre une Bulgarie mécontente et il explique ce mécontentement par le fait que les aspirations de la nation bulgare n'ont pas été réalisées. Si l'on donne aux Bulgares davantage, la sécurité de l'alliance sera plus grande. Il est peu probable que l'Allemagne ne sache pas voir le jeu, mais elle n'est en mesure d'y répondre autrement que par des concessions. Encore une fois, Ferdinand s'est bien servi de ses cartes.

Mais le changement du ministère a encore une signification plus profonde. Paris, Londres et Washington sont toujours très bien vus à Sofia. Lorsque Pétrograd existait encore, les Bulgares préféraient tourner leurs yeux vers la capitale russe; mais Pétrograd est, pour le moment, retranché de l'Europe centrale. La seule réponse à Berlin peut être Londres et Washington. Nous entendrons donc bientôt dire que la Bulgarie est incidemment et par un simple hasard l'alliée de l'Allemagne. Le but de son intervention dans la guerre actuelle serait la « libération » de la Macédoine, de la vieille Serbie, de Cavalla, de la vallée de Morava, de la Dobroudja et Dieu sait quoi encore. Ce n'est qu'à contre-cœur qu'elle a accepté de l'Allemagne l'appui militaire que l'Entente lui refusait. Mais son cœur est resté pur et les massacres de milliers et de milliers de Serbes, Grecs et Roumains dans les territoires « libérés » n'ont pas souillé les mains bulgares tendues vers l'Entente et ses alliés, en signe d'amitié. S'il en faut une preuve, alors, vite, un ministre-président « ententophile » et « russophile ». Qu'est-ce qui empêche une réconciliation et une paix séparée? La Bulgarie voudrait ne plus se battre. Que l'Entente cesse d'encourager le chauvinisme de ses alliés grecs, serbes et roumains, et qu'elle retire, en signe de sa bonne foi, ses armées de Salonique. La Bulgarie ne combattra plus les puissances de l'Entente et sera même disposée à servir de lien entre elles et l'Europe centrale.

« Plus ça change, plus c'est la même chose ». Il faudra plusieurs ministères Malinoff pour gagner les faveurs de l'Entente. Nous avons étudié et nous avons appris quelque chose pendant ces trois dernières années. Nous ne sommes plus si mal informés de la question de la Bulgarie que se l'imaginent certains Bulgares. La Bulgarie sera jugée d'après ses actes, et non d'après ses déclarations. Franchement parlé, voici la question essentielle: la Bulgarie se trouve-t-elle du côté de l'Allemagne, de l'impérialisme et du militarisme qui dominent maintenant en Europe orientale; ou se trouve-t-elle du côté de la démocratie et de la morale internationale? Est-ce qu'elle aspire à obtenir pour elle l'hégémonie dans les Balkans comme la presse bulgare l'a demandé pendant ces trois dernières années? Ou désire-t-elle un arrangement sincère, sur la base de la libre disposition des peuples et des opportunités politiques et économiques égales pour tous les pays balkaniques? Si elle demande la Macédoine et une partie de la Dobroudja du sud, sur la base des droits ethniques, est-ce qu'elle est disposée à appuyer les demandes des mêmes droits roumains, grecs et yougoslaves? Autrement dit, les aspirations nationales bulgares sont-elles sincèrement fondées sur les considérations ethniques ou sont-elles, comme certains socialistes étroits l'ont affirmé au mois d'octobre 1915, seulement un masque destiné à couvrir la demande d'agrandissement territorial?

Les Bulgares ne doivent pas perdre de vue deux faits essentiels:

1. Que l'Entente n'est pas disposée à abandonner ses amis loyaux et éprouvés en échange d'une amitié douteuse avec un allié de l'Allemagne. Avant que la preuve soit fournie que les Bulgares ont rompu pour toujours tous liens avec l'Allemagne, avec les méthodes allemandes et les agents allemands tels que Ferdinand et ses valets, les Bulgares peuvent difficilement espérer de se rapprocher de la Grande-Bretagne et de ses alliés.

2. Que l'obligation de fournir de telles preuves reste aux Bulgares eux-mêmes. Un peuple dont le gouvernement a violé toutes les règles de l'honneur et de l'hü-

manité peut-il être considéré comme digne de participer à la Ligue des Nations? La réparation pour les territoires serbes, roumains et grecs conquis et annexés, et la reconnaissance du droit des autres peuples à jouir du bénéfice des principes que les Bulgares invoquent en leur faveur?

Si les Bulgares admettent ceci — il y en a probablement beaucoup qui le font en secret — laissons-les donner des preuves tangibles de leur bonne foi. Notre arrangement dans les Balkans ne sera dicté ni par le sentiment ni par le ressentiment. La justice pour tous, l'appui politique et économique égal pour tous ceux qui le méritent. A l'heure, aujourd'hui prochaine, de la victoire intégrale, les fruits appartiendront précisément à ceux qui aideront à gagner la guerre et à renverser la domination militaire des Hohenzollern, des Habsbourg, des Turcs et — devons-nous l'ajouter? — de Cobourg de Sofia. Les Bulgares honnêtes, s'ils veulent prouver leur existence et s'engager pour une cause qui corresponde à leurs sentiments, n'ont pas de temps à perdre. »

Le « Times » du 20 juin, dans un article de fond, consacré au changement du ministère en Bulgarie, écrivait:

« Les gouvernements alliés ne seront pas disposés à entourer de tendresses la « Prusse des Balkans », uniquement parce qu'un homme politique qui a accepté la moitié de la Dobroudja, est remplacé par un autre qui aurait préféré la Dobroudja tout entière. Le point de vue des Alliés n'a pas changé et ne changera pas. Les Alliés sont décidés à assurer par la victoire un arrangement juste et durable, en accord avec les principes de justice et du gouvernement par le consentement des gouvernés. Leur premier devoir concerne leurs alliés loyaux, la Serbie et la Grèce, sans oublier les justes demandes de la Roumanie. Ils voudraient bien contribuer à libérer aussi le peuple bulgare et à le voir traité suivant ses mérites. Cependant ils font une réserve, en ce sens qu'ils refusent d'accepter la politique personnelle du tsar Ferdinand et de considérer les tendances suspectes de ses confidentiels comme les vrais intérêts de la Bulgarie. Lorsque les Bulgares se seront montrés mûrs pour la liberté, en commençant à travailler eux-mêmes à leur propre salut, de la façon qui, seule, peut leur permettre de l'obtenir, les gouvernements alliés, tenant un juste compte des droits de leurs alliés balkaniques, seront disposés à prendre en considération sérieuse les manifestations du repentir bulgare. »

Une voix italienne

Le correspondant romain du « Secolo », dont les sympathies pour les Bulgares ne sont pas tout à fait éteintes, a publié dans le numéro du 14 juillet un long article consacré à la Bulgarie et qui se termine ainsi:

« Le roi de Bulgarie, tout en étant soumis à la politique allemande, poursuit certainement une politique personnelle et un rêve d'hégémonie et d'indépendance. Aussi n'hésiterait-il pas à trahir l'Allemagne, si cela pouvait être utile à ses fins. Il a donc voulu agiter devant ses alliés l'épouvantail du russophile Malinoff, lequel ne sera ni plus ni moins que Radoslavoff un instrument docile entre les mains du roi. »

Le chantage réussira-t-il? La situation nouvelle créée par l'heureuse action italienne en Albanie et par une reprise d'offensive de l'armée en Macédoine peut favoriser le Cobourg. On peut prévoir, en effet, que la Bulgarie sera sollicitée de porter secours à l'armée autrichienne et à son tour mettra des conditions précises que l'Allemagne ne pourra pas accepter sans mécontenter dangereusement la Turquie, qui est pour elle une alliée bien plus précieuse que la Bulgarie.

« Nous ne voulons encourager aucune illusion, et ce serait une illusion que de vouloir séparer la Bulgarie ou la Turquie du bloc ennemi. Toutefois, l'Entente serait vraiment coupable, si elle n'appuyait pas l'heureuse offensive militaire par une offensive politique en Bulgarie. Il doit y avoir beaucoup de gens, à commencer par le roi, qui pensent que si leur pays était intervenu à côté de l'Entente, la guerre à cette heure serait déjà finie avec l'élimination de la Turquie du nombre des combattants et surtout qu'après la disparition du tsarisme russe, l'Entente seule aurait pu réaliser un grand idéal national, en ouvrant à la cavalerie bulgare le chemin de Constantinople, et en permettant à l'exerchat bulgare de reconstruire l'église de Sainte-Sophie pour y couronner solennellement l'ambitieux Ferdinand de Cobourg. »

Dans notre prochain numéro, nous reviendrons sur tous ses articles.

Nous apprenons avec regret la mort du capitaine-médecin Serge Burnier, fils de M. Charles Burnier, directeur de la « Gazette de Lausanne ». La colonie serbe est très touchée de cette perte cruelle, qui vient de frapper l'honorable directeur de la « Gazette de Lausanne ». Elle lui exprime, ainsi qu'à toute sa famille, ses plus vives et plus profondes sympathies.